

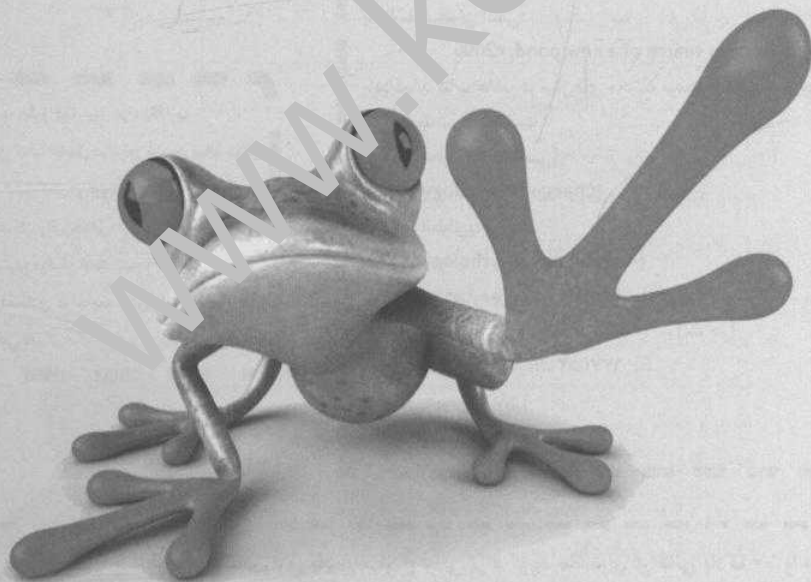
# پینگ

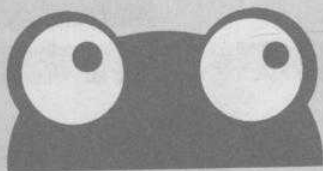
قورباغه‌ای در جستجوی برکه‌ای تازه

«حالتی درباره‌ی انطباق با تغییر و غلبه بر موانع»

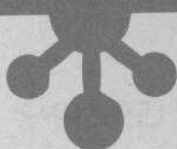
نوشته‌ی: استوارت ایوری گلد

ترجمه‌ی: مهران اره‌چی - محمدعلی عزیزی





انتشارات رویای سبز



پینگ

نویسنده: استوارت ایوری \*

مترجم: مهران اره‌چی، محمد عزیز

تاریخ چاپ: اول ۱۳۹۶

ناشر: رویای سبز

تیراژ: ۱۰۰۰ جلد

قیمت: ۵۰۰۰ تومان

سرشناسه: گلد، استوارت ایوری، Gold, Stuart Avery

عنوان و نام پدیدآور: پینگ، قورباغه‌ای در جستجوی برک‌های تازه (حکایتی درباره‌ی انطباق یا تغییر و غلبه بر موانع) / نویسنده: استوارت ایوری گلد؛ مترجمین: مهران اره‌چی، محمدعلی عزیزی.

مشخصات نشر: تهران: رویای سبز ۱۳۹۶

مشخصات ظاهری: ۸۰ ص. ۲۱/۵ × ۱۴/۵ س.م.

شاب: ۹۷۸-۶۰۰-۸۶۳۹-۱-۷

وحد: فهرست‌نویسی: فیبا

داشت: عنوان: علی:

Ping: a frog in search of a new pond

یادداشت: کتاب حاوی ۲۰ فصل است. تفاوت منتشر شده است.

موضوع: تحول (روانشناسی)

موضوع: Change (Psychology)

موضوع: انطباق‌پذیری

موضوع: Adaptability (Psychology)

شناسه افزوده: اره‌چی، مهران، ۱۳۵۲- [م.م.]

شناسه افزوده: عزیزی، محمدعلی، ۱۳۶۲- [مترجم]

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۶ ۸۱۳/ت۳۸۶۳۷ BF

رده‌بندی دیویی: ۱۵۸/۱

شماره کتابشناسی ملی: ۴۶۹۰۸۲۱

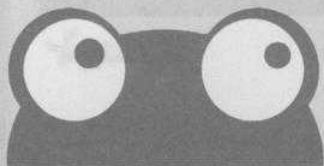
باید به حقوق دیگران احترام بگذاریم

است. عزیز، این کتاب حاصل دسترنج چندین ساله مؤلف، هم و ناشر آن است. تکثیر و فروش آن به هر شکلی بدون اجازه پدیدآورنده، کاری غیراخلاقی، غیرقانونی و غیر شرعی و با فراموشی از دسترنج دیگران است. نتیجه این عمل نادرست، بی‌سبب رواج بی‌اعتمادی در جامعه و بروز پیامدهای ناگوار زندگی و محیطی ناسالم برای خود و فرزندانمان می‌گردد.

مرکز فروش: خ انقلاب- خ فخررازی پایین تراز خ لبافی نژاد کوچه ماستری فراهانی پلاک ۱۰ واحد ۳

«انتشارات رویای سبز» «مرکز پخش و توسعه کتاب ایران فرهنگ»

تلفن: ۰۲۱۳۵۰۳۶۶۶-۰۹۱۲۲۳۳۴۲۲۲-۶۶۴۸۱۶۳۵-۶۶۱۷۶۶۳۰-۶۶۴۱۱۰۴۳



|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| فصل ۱ / جهش با اتکا به ایمان .....                                  | ۸  |
| معنادارترین سفر، سفر به درون خود است .....                          | ۹  |
| پینگ از هر دوی اینها برخوردار بود. ....                             | ۱۰ |
| ۱۱ فقط زمانی که شما به آن اجازه‌ی ورود بدهید. ....                  | ۱۲ |
| حصا ۱ / چشمان خردمند .....                                          | ۱۴ |
| مراقب راه باش، به دیدنی‌ها و نادیده‌ها توجه کن! .....               | ۱۵ |
| هیچ چیزی در آن نبود .....                                           | ۱۷ |
| او چه کسی بود؟ .....                                                | ۱۸ |
| یک دلیل منصفانه .....                                               | ۱۸ |
| فصل سوم / ذهن مبتدی .....                                           | ۲۶ |
| به این ترتیب، درس‌ها آغاز شدند .....                                | ۳۰ |
| فصل چهارم / آزمون .....                                             | ۳۴ |
| اما نه برای یکبار .....                                             | ۳۶ |
| فصل ۵ / جستجوی الهام‌بخش .....                                      | ۴۱ |
| فصل ۶ / لحظه‌ی حساس .....                                           | ۵۱ |
| بدون هیچ فکری، شفاف شفاف .....                                      | ۵۵ |
| فصل ۷ / جریان رودخانه .....                                         | ۵۶ |
| چارچوب زمانی ضرورتی ندارد. ....                                     | ۶۰ |
| خاتمه .....                                                         | ۶۱ |
| شاید درست بگویند، شاید .....                                        | ۶۵ |
| تقدیر و تشکر .....                                                  | ۶۶ |
| خوانندگان، منتقدان ادبی و نویسندگان داستان پینگ را دوست دارند. .... | ۶۷ |
| - یکی از نویسندگان آمازون .....                                     | ۶۹ |
| پینگ در قلب خوانندگان سراسر جهان جای دارد. ....                     | ۷۱ |

آنچه اهمیت دارد باور شما به واقعی و حقیقی بودن داستان زیر است:

من شخصاً از همان اول دچار شک و تردید بودم و همه دچار شک و تردید می‌شوند زمانی که می‌فهمند تجارت توصیف شده در این صفحات در رفع سفر متحولانه‌ی یکی از پایدارترین و پراستقامت‌ترین موجودات برده است. یک قورباغه.

شما خواننده است. هم‌اکنون شگفت‌زده شده‌اید لطفاً کتاب را به کنار نگذارید! این کتاب به شما می‌آموزد. با وجود بسیاری از حوادث ناگوار و تلخ و گریزناک، زمین، رخدادهای مثبتی هم اتفاق می‌افتند و یکی از این رخدادهای مثبت وجود داستان‌هایی است که هنوز روح انسان را پُر از شوق و شغف می‌کند و این یکی از همان داستان‌هاست.

سال‌ها پیش از به دنیا آمدن ما، ماه سال‌ها پیش از جنگ وای فای، ویدئو، اینترنت، DVD و سال‌ها پیش از تلویزیون، سینما، رادیو و حتی کتاب، داستان‌هایی سرگرم‌کننده، انگیزشی و الهام‌بخش روایت می‌شد. برخی از داستان‌ها طی قرن‌ها با هدف ایجاد آرامش و شاید قبل از خواب برای شنونده‌ها نقل می‌شد. با این همه، داستان ما روایت یک سفر است و هدف بیداری درونی و نشان دادن این واقعیت که هدف واقعی از سفر زندگی به مراتب پُرمعناتر از سفر برای بقاست. بیان این



داستان به معنای دعوت از شما برای بهره‌گیری از فرصت‌های زندگی از طریق اقدامات قهرمانانه همچون شخصیت اصلی داستان یعنی «پینگ قورباغه» و آشکار ساختن بینش و نگرش‌های اوست.

من برای بازبینی این داستان با چندین نفر از جمله ساکنان آسیا، کشم، رهای غربی، معلمان برمه‌ای، راهبان تبتی، استادان دین و فاسوفان چینی مصاحبه کردم و پیش از چاپ این کتاب، دفتر یادداشتم را بر رده برای انجام برخی مصاحبه‌ها به کشورهای ژاپن و چین سفر کردم و سایر مصاحبه‌ها را با افراد فرزانه و خردمند را در همین جا یعنی ایالات متحد انجام دادم. اما افسوس که فقط تعداد محدودی از داستان شگفت‌انگیز «پینگ» را می‌دانستند و تعداد اندکی توانایی بازگویی این داستان را از آغاز تا انتها داشتند. در هر حال، این قصه در سال‌های خیلی دور اتفاق افتاد.

اما این داستان مرا مجذوب خود کرده بود و من هنوز امیدوار بودم. بنابراین، ماه‌ها را به پژوهش و تحقیق پرداختم تا زه‌نی که در نهایت به لطف پروردگار توانستم مثبت و منفی را از واقعیت‌ها به دست آورم و بدین نحو می‌توانم سند و شرح معتبری از این داستان را در اختیار شما قرار دهم و قضاوت درباره‌ی اهمیت و ارزش تلاش‌های من به عهده‌ی شماست. به هر حال، اگر تاریخ به ما چیزی آموخته است، به دلیل وجود برخی از داستان‌هاست و برخی از داستان برای باور و اعتماد مردم نقل می‌شوند و داستان پینگ قورباغه، خب، این داستان برای همیشه است.